

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/10.5/37/16  
13 December 1980  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 91 и 98 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1980-1981 ГОДОВ

ВОПРОСЫ ПЕРСОНАЛА

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,  
содержащегося в документе A/C.5/35/L.37/Add.1

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии  
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

1. В проекте резолюции A/C.5/35/L.37/Add.1 Ассамблея просит Генерального секретаря учредить комитет правительственных экспертов для оценки существующей структуры Секретариата в административной, финансовой и кадровой областях, который должен представить доклад по данному вопросу до тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи. В проекте резолюции также содержится просьба к Генеральному секретарю назначить 17 экспертов на основе консультаций с региональными группами и с должным учетом принципа справедливого географического распределения.

2. Финансовые последствия проекта резолюции основываются на следующих предположениях:

A. Расходы на обслуживание конференций

1. Проведение заседаний в течение двух недель (2 заседания в день) в Нью-Йорке
2. Устный перевод на шесть языков
3. Документация на шести языках:

25 страниц - предсессионная  
50 страниц - сессионная  
32 страницы - послесессионная

На основе этих предположений потребности в обслуживании конференций, которые подробно изложены в приложении к настоящему документу, оцениваются следующим образом:

	<u>В долл. США</u>
Предсессионная документация (10 000 слов) (языки: А, Ар, И, К, Р, Ф)	22 100
Обслуживание заседаний (включая потребности Управления общего обслуживания) (языки: А, Ар, И, К, Р, Ф)	92 100
Сессионная документация (20 000 слов) (языки: А, Ар, И, К, Р, Ф)	43 700
Послесессионная документация (12 800 слов) (языки: А, Ар, И, К, Р, Ф)	28 500
Итого	<u>186 400</u>

#### В. Путевые расходы и суточные

На своем 56-м заседании Пятый комитет постановил выделить, в качестве исключения, ассигнования на покрытие путевых расходов и суточных для тех членов Комитета, которые не проживают в Нью-Йорке. В этой связи, исходя из той предпосылки, что девять членов Комитета не проживают в Нью-Йорке, дополнительные потребности оцениваются в 25 000 долл. США.

3. Потребности в обслуживании конференций, изложенные в пункте 2 А выше, исчислены на основе полных расходов по текущим ставкам. На заключительном этапе текущей сессии Генеральной Ассамблеи, когда будет рассмотрен план конференций на 1981 год, в сводной ведомости потребностей в обслуживании конференций будет указано, в какой степени расходы на обслуживание конференций, рассматриваемые в настоящем документе, могут быть покрыты за счет имеющихся средств.

4. Таким образом, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, содержащийся в документе A/C.5/35/L.37/Add.1, потребуются дополнительные ассигнования в размере 25 000 долл. США по разделу 28.

РАСХОДЫ НА ПРОВЕДЕНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ

	Общий объем работы	Расценки 1/ (в долл. США)	Общий объем расходов 2/ (в долл. США)
<b>I. Предсессионная документация</b>			
	(10 000 слов)		
	(языки: А, Ар, И, К, Р, Ф)		
a.	Письменный перевод	42 дня 251 в день	10 542
b.	Редактирование	14 дней 264 в день	3 696
c.	Печатание	46 дней 131 в день	6 026
d.	Размножение	167 500 стр. 0,009 за стр.	1 507
e.	Распространение	6 700 док. 0,045 за док.	301
			<u>22 100 долл. США</u>
<b>II. Обслуживание заседаний</b>			
a.	Устный перевод	280 дней 302 в день	84 560
	(языки: А, Ар, И, К, Р, Ф)		
b.	Вспомогательный персонал		
	- сотрудник по конференциям	14 дней 33 в день	462
	- технический сотрудник по распространению документов	14 дней 33 в день	462
			<u>85 500 долл. США</u>
<b>III. Сессионная документация</b>			
	(20 000 слов)		
	(языки: А, Ар, И, К, Р, Ф)		
a.	Письменный перевод	84 дня 251 в день	21 084
b.	Редактирование	28 дней 264 в день	7 392
c.	Печатание	92 дня 135 в день	12 420
d.	Размножение	280 000 стр. 0,009 за стр.	2 520
e.	Распространение	5 600 док. 0,045 за док.	252
			<u>43 700 долл. США</u>
<b>IV. Послесессионная документация</b>			
	(12 800 слов)		
	(языки: А, Ар, И, К, Р, Ф)		
a.	Письменный перевод	54 дня 251 в день	13 554
b.	Редактирование	18 дней 264 в день	4 752
c.	Печатание	59 дней 135 в день	7 965
d.	Размножение	214 400 стр. 0,009 за стр.	1 929
e.	Распространение	6 700 док. 0,045 за док.	301
			<u>28 500 долл. США</u>
		Всего (I, II, III + IV)	<u>179 800 долл. США</u>
<b>Потребности Управления общего обслуживания</b>			
a.	Общие оперативные расходы		<u>6 600 долл. США</u>
		Итого	<u>186 400 долл. США</u>

1/ В целях составления сметы расходов расценки устного перевода, письменного перевода, редактирования и печатания включают в себя путевые расходы.

2/ Суммы ниже 100 долл. США округлены.